

Zeitschrift: Mobile : la revue d'éducation physique et de sport
Herausgeber: Office fédéral du sport ; Association suisse d'éducation physique à l'école
Band: 3 (2001)
Heft: 3

Rubrik: Ouverture

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

« Dans le projet Breitling Orbiter 3, nous maîtrisions la construction de la capsule et de l'enveloppe, la constitution de l'équipe, la formation des pilotes. Mais, une fois dans les airs, nous n'avions plus aucun pouvoir sur les conditions atmosphériques ou sur les vents. La seule manière de nous diriger était de changer d'altitude.

Sur terre, c'est un peu la même chose. Les gens sont prisonniers de leurs problèmes, de leurs certitudes, de leurs souffrances, comme le ballon est prisonnier des vents. Et, comme dans un ballon, si l'on veut changer le déroulement de sa vie, il faut changer d'altitude. C'est en cherchant à s'élever sur les plans psychologique, philosophique ou spirituel que l'on arrive à modifier le cours de son existence.

Je suis revenu de ce vol avec un plus grand respect pour la vie. Je me sens encore plus concerné par l'écologie et par la manière dont les humains se comportent. Quand je parle d'écologie, je suis loin de la démarche simpliste qui consiste trop souvent à vouloir transformer le monde en une sorte d'immense réserve naturelle. Je pense plutôt au profond respect que chacun devrait ressentir face à toute forme de vie, depuis l'air, le sable et l'eau, jusqu'aux arbres, aux animaux et aux humains. Par «respect», j'entends la prise de conscience que la vie existe à différents niveaux, sous de multiples formes, autour de nous et en nous, et qu'elle a une immense valeur. Il ne s'agit pas d'éliminer la haute technologie que nous avons su élaborer, mais de l'utiliser pour mieux comprendre la nature, plutôt que pour y étendre notre pouvoir. Désormais, de telles questions ne relèvent plus pour moi de la théorie, mais de préoccupations pratiques. »

Bertrand Piccard

Tiré de: Piccard, B.; Jones, B.: Le Tour du monde en 20 jours. Paris: Editions Robert Laffont 1999



